



GUIA DOCENT D'ASSIGNATURA

Titulació: Grau en Ciències Religioses					
Nom assignatura: GREC BÍBLIC					
Curs	2018-2019			ECTS	4
Període lectiu	De febrer a juny	H. de classe setmanals		1,30h	Àrea
Professor	Dr. Ramon Torné i Teixidó			Llengua	Català

Descripció/Justificació

El grec bíblic reforça tot treball d'exegesi bíblica ja que parteix del mateix text bíblic, especialment del NT. Alhora facilita l'ús personal de la gramàtica i del vocabulari grec que donen accés a les anàlisis exegètiques i a la teologia bíblica i dels Pares de l'Església.

Requisits i orientacions prèvies

Un bon coneixement de la pròpia llengua ajudarà a assimilar millor la gramàtica (especialment la morfologia i la sintaxi) grega.

Objectius específics

1. Aprendre a llegir i dominar el vocabulari bàsic grec que ha passat a la Filosofia i a la Teologia.
2. Dominar la morfologia bàsica (declinacions i conjugacions) i la sintaxi corresponent.
3. Llegir en grec les cites importants que surten en els cursos de Teologia i/o Ciències Religioses.
4. Poder analitzar un text del NT en grec de dificultat mitjana.
5. Copsar el valor semàntic d'un nombre considerable de termes grecs que han assolit un valor fonamental en el cristianisme.

Competències

Competències transversals (genèriques)

Entre les competències generals es poden assenyalar:

1. Desenvolupar les habilitats de planificació, gestió del temps i aprenentatge de forma autònoma.
3. Augmentar el cabal lèxic propi i practicar la traducció d'una llengua clàssica.
2. Treballar metodològicament (sobretot quant al lèxic i la morfosintaxi) l'aproximació a un text escrit en una llengua clàssica a fi d'analitzar-lo de forma comprensiva i extreure'n la informació més substancial.
3. Apreciar la riquesa cultural antiga, la seva idiosincràcia i pervivència.

Competències específiques

L'estudi del grec bíblic dóna:

1. Coneixement progressiu dels fonaments bíblics: contingut, vocabulari... a partir del mateix text bíblic.
2. Capacitat per a reconèixer i accedir a les obres de referència en la investigació bíblica.
3. Coneixement i comprensió pràctica de mètodes i tècniques d'estudi del text bíblic.

Continguts

Aspectes bàsics de la llengua:

- el grec bíblic de l'AT (LXX) i el grec bíblic en temps de Jesús, fruit d'una trobada afortunada del grec i de les llengües semítiques
- alfabet grec
- paraula i declinació, funcions dels casos
- classificació verbal
- principals paradigmes dels temps verbals primaris i secundaris (veus activa i mitja-passiva)
- ús dels adjectius i pronoms (sobretot personals, indefinits, relatius)
- les preposicions i el seu ús
- infinitius i participis

En una segona part de l'assignatura, no pas deslligada de la primera, treballarem alguns termes del vocabulari teològic essencial del grec bíblic:

ἀγάπη, ἅγιος, αἰών, ἀκολουθέω, ἀλήθεια, ἁμαρτία (ἁμαρτάνω), ἄνθρωπος (ἄνθρωπος, γυνή), ἀπόστολος, βασιλεία, γινώσκω (γνώσις), δικαιοσύνη, δοκιμάζω, ἐγείρω, ἐλπίζω, εὐλογέω, εὐχαριστέω (χάρις, χάρισμα), θεός, ἱερός, καλέω, καρδία, κήρυγμα, κόσμος, λόγος, μαθητής, μακαρισμός (μακάριος), μαρτυρέω (μάρτυς), ὁδός (ἕξοδος), οἰκοδομέω, παράδοσις, παρουσία, πίστις, πνεῦμα, προφητής, σὰρξ, σῶμα, σωτηρία, Χριστός, ψυχή.

Metodologia d'ensenyament-aprenentatge

a) Treball a l'aula:

1. Explicacions del professor: 35%.
2. Correcció d'exercicis: 25%.

A les sessions de classe anirem combinant els dos aspectes que inclouen els continguts indicats més amunt: farem una descripció de la llengua incidint, de manera especial, en aquell lèxic que ha esdevingut original i fonamental per a configurar el NT.

b) Treball personal:

1. Repassar la lliçó, estudi personal: 15 %.
2. Elaborar progressivament un diccionari (un "thesaurus") personal amb el vocabulari de cada lliçó que s'anirà enriquint amb els termes que surtin en l'estudi. Fitxes amb els paradigmes de declinació i conjugació conforme vagin sortint: 5%.
3. Exercicis de la lliçó a casa: copiar la frase, analitzar-la, traduir-la, canviar-la del singular al plural/del plural al singular, exercicis d'etimologia, etc.: 20 %.

Avaluació. Criteris d'avaluació

Es valorarà i avaluarà segons:

- els conceptes (exàmens): 60 %.
- procediments (presentació d'exercicis i treballs): 20 %
- actitud (participació i interès a les sessions de classe): 20 %

(Els alumnes acollits al Pla de Formació Permanent del Dept. d'Ensenyament hauran de tenir una puntuació positiva almenys en els dos primers ítems avaluatius, en tant que aquests seran considerats com a "proves específiques per a constatar l'aprofitament del curs".)

Bibliografia bàsica

1. Balz, H. & Schneider, G. (eds.), *Diccionario exegético del Nuevo Testamento*, 2 vols.,

- Salamanca: Sígueme, 1996.
2. Delgado Jara, I., *Gramática griega del Nuevo Testamento. I Morfología*. Salamanca: Verbo divino, 2004.
 3. Delgado Jara, I., *Diccionario Griego-Español del Nuevo Testamento*. Salamanca: Universidad Pontificia, 2006.
 4. Dufour, X. L., *Diccionario de Teología del Nuevo Testamento*, Madrid: Cristiandad, 1977.
 5. García Santos, A. A., *Introducción al Griego Bíblico*, Estella: Verbo Divino, 2011
 6. Wenham, J. W., *The elements of NT Greek*, Cambridge: CUP, 1992. Versió i adaptació al català a cura del P. I. Ricart (CMF), *Gramàtica grega del N.T.* Quadern d'apunts n. 1: Facultat de Teologia de Catalunya.

Nota. Els alumnes tindran a la seva disposició un espai web amb més referències i altres materials preparat expressament per a ells en l'apartat moodle de l'ISCRVic.